



## **WAH7130**

LTE Portable Router

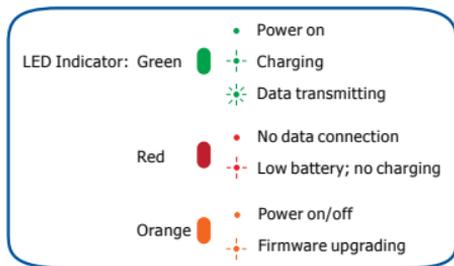
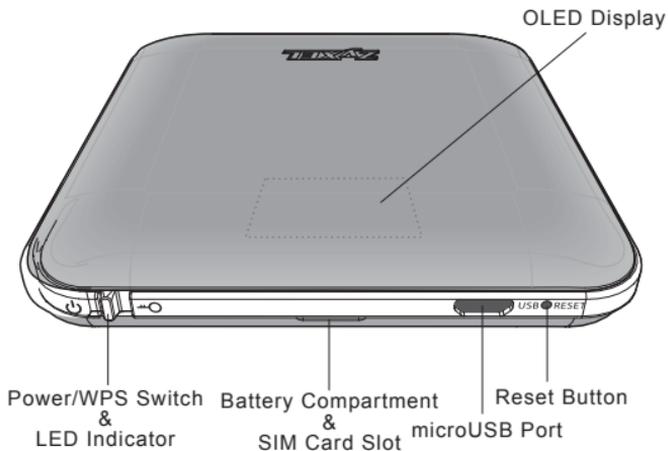
Version 1.00



# **Quick Start Guide**



## Product Overview



## Hardware Installation

1

Make sure the device is turned off. Hold your device securely and insert your fingernail or a slim object into the slot next to the USB port. Lift up to remove the bottom cover.

2

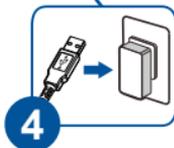
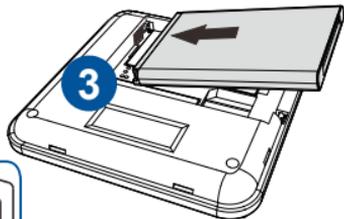
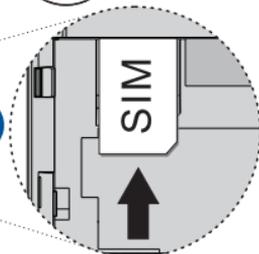
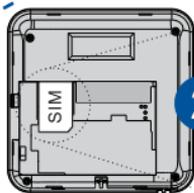
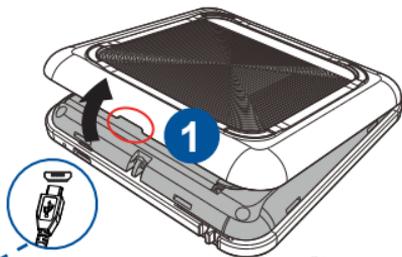
Gently push the SIM card into the SIM card slot with the gold contact points facing down.

3

Insert the battery with the gold contact points on the battery facing the gold contact points in the battery compartment. Replace the bottom cover.

4

Connect the micro USB port to a power adaptor using a micro USB cable, and then connect the power adaptor to an appropriate power outlet to charge the battery.



## Power Switch

To turn on the device, slide the power switch to the power icon (⏻) and hold until the ZyXEL logo displays in the OLED screen.

To turn off the device, slide the power switch to the power icon (⏻) and hold until the power off icon (⏻) displays in the OLED screen.

If the WAH7130 is in normal mode and the OLED display is turned off, slide the power switch to the power icon (⏻) and release to turn on the OLED display.



When the device is in sleep mode, Wi-Fi will be disabled and the mobile data connection will be disconnected. To have the device enter sleep mode, make sure the OLED display is on, slide the power switch to the WPS icon (↻) and release. To get the device back to normal mode, turn on the OLED display, slide the power switch to the WPS icon (↻) and release.



## OLED Icons

OLED Icon	Description
	There is no SIM card inserted. Go to <b>Hardware Installation</b> .
	The SIM card is inserted improperly or the PIN code is incorrect. Go to <b>Hardware Installation</b> or <b>Initial Configuration</b> .
	The mobile data connection is disconnected because no SIM card is inserted or the PIN code is incorrect. Go to <b>Hardware Installation</b> or <b>Initial Configuration</b> .
	The WAH7130 fails to establish a data connection. The APN, user name and/or password may be wrong. Go to <b>Initial Configuration</b> .
	The SIM card is blocked by your ISP. Get a PUK code from the ISP to enable the SIM card.
	The mobile data connection is up.
	The more bars that display, the stronger the signal strength.
	The battery is getting low.
	The battery is being charged.
	The battery is fully charged.
	The battery cannot be charged. If the battery temperature gets too high, remove the battery for a few moments and then reinsert it.

## Wireless Connection

Using WPS:

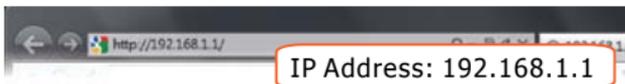


Manually:

From your computer select the SSID and enter the wireless security key (located on the back of the device) to wirelessly connect your computer to the device.

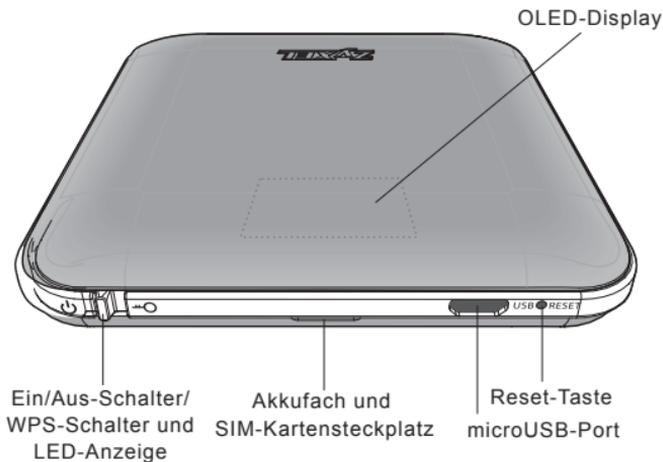


## Initial Configuration



See the User's Guide at [www.zyxel.com](http://www.zyxel.com) for more information.

## Produkt Übersicht



LED-Anzeige:	Grün		<ul style="list-style-type: none"><li>• Einschalten</li><li>+ Aufladen</li><li>+ Datenübertragung</li></ul>
	Rot		<ul style="list-style-type: none"><li>• Keine Datenverbindung</li><li>+ Akkuladung gering, keine Aufladung</li></ul>
	Orange		<ul style="list-style-type: none"><li>• Ein-/Ausschalten</li><li>+ Firmwareaktualisierung</li></ul>

## Installation der Hardware

1

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Halten Sie das Gerät sicher in der Hand, während Sie mit Ihrem Fingernagel oder einem sehr flachen Gegenstand in den Schlitz neben dem USB-Port drücken. Heben Sie die Bodenabdeckung an, und entfernen Sie sie.

2

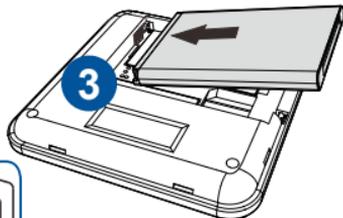
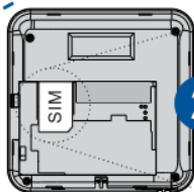
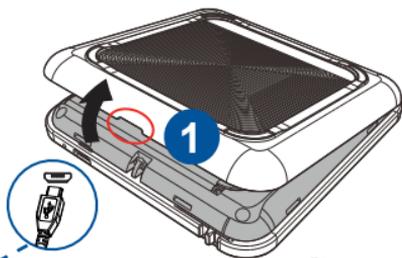
Schieben Sie die SIM-Karte vorsichtig in den SIM-Kartensteckplatz. Dabei müssen die Goldkontakte nach unten zeigen.

3

Setzen Sie den Akku so ein, dass die Goldkontaktpunkte die Goldkontaktpunkte im Akkufach berühren. Setzen Sie die Bodenabdeckung wieder auf.

4

Schließen Sie den Netzadapter mit einem micro USB-Kabel an den micro USB-Port an. Schließen Sie dann den Netzadapter an eine geeignete Netzsteckdose an, um den Akku aufzuladen.



## Ein/Aus-Schalter

Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf das Einschaltssymbol (⏻). Halten Sie diese Position so lange, bis auf dem OLED-Display das ZyXEL-Logo erscheint. Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf das Ausschaltssymbol (⏻). Halten Sie diese Position so lange, bis auf dem OLED-Display das Ausschaltssymbol (⏻) erscheint.

Wenn sich der WAH7130 im Normalmodus befindet und das OLED-Display ausgeschaltet ist, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf das Einschaltssymbol (⏻), und lassen Sie den Schalter los, um das OLED-Display einzuschalten.



Wenn sich das Gerät im Schlafmodus befindet, ist die WLAN-Funktion deaktiviert und die mobile Datenverbindung wird unterbrochen. Wenn Sie das Gerät in den Schlafmodus schalten möchten, muss zunächst das OLED-Display eingeschaltet sein. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter dann auf das WPS-Symbol (↻), und lassen Sie es wieder los. Um das Gerät wieder in den Normalmodus zu schalten, schalten Sie das OLED-Display ein, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf das WPS-Symbol (↻), und lassen Sie es wieder los.



## OLED-Symbole

OLED-Symbol	Beschreibung
	Im Gerät befindet sich keine SIM-Karte. Bitte schauen Sie im Abschnitt <b>Installation der Hardware</b> .
	Die SIM-Karte wurde falsch eingesetzt oder der PIN-Code wurde falsch eingegeben. Lesen Sie nach unter <b>Installation der Hardware</b> oder <b>Erstkonfiguration</b> .
	Es besteht keine mobile Datenverbindung, weil keine SIM-Karte eingesetzt ist oder der PIN-Code falsch eingegeben wurde. Lesen Sie nach unter <b>Installation der Hardware</b> oder <b>Erstkonfiguration</b> .
	Der WAH7130 kann keine Datenverbindung herstellen. Möglicherweise sind die APN, der Benutzername und/oder das Passwort falsch. Lesen Sie nach unter <b>Erstkonfiguration</b> .
	Die SIM-Karte wurde von Ihrem Internetdienstanbieter gesperrt. Sie benötigen einen PUK-Code von Ihrem Internetdienstanbieter, um die SIM-Karte wieder zu aktivieren.
	Die mobile Datenverbindung steht.
	Je mehr Balken angezeigt werden, um so stärker ist das Signal.
	Die Akkuladung ist schwach.
	Der Akku wird aufgeladen.
	Der Akku ist voll aufgeladen.
	Der Akku kann nicht aufgeladen werden. Wenn der Akku zu heiß wird, nehmen Sie ihn ein paar Minuten lang heraus und setzen ihn dann wieder ein.

## Drahtlosverbindung

Mit WPS:



Manuell:

Wählen Sie auf Ihrem Computer die SSID aus, und geben Sie den Sicherheitsschlüssel für die WLAN-Verbindung ein (dieser ist auf der Rückseite des Geräts vermerkt), um den Computer drahtlos mit dem Gerät zu verbinden.



## Erstkonfiguration



IP-Adresse: 192.168.1.1



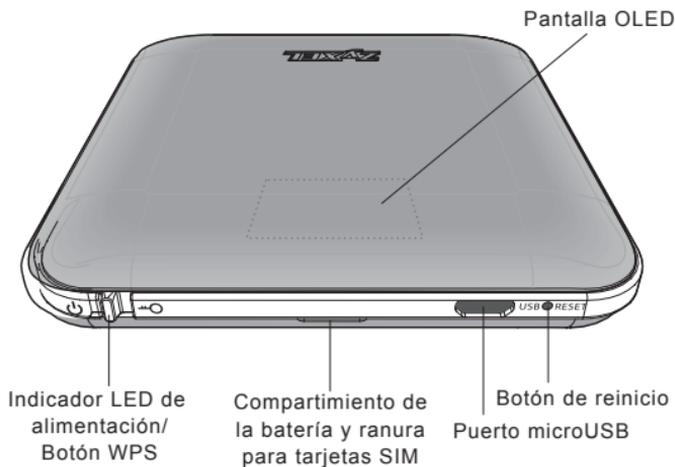
Passwort: 1234



APN  
Benutzername  
Passwort  
PIN (wenn benötigt)

Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch auf [www.zyxel.com](http://www.zyxel.com).

## Vista general del producto

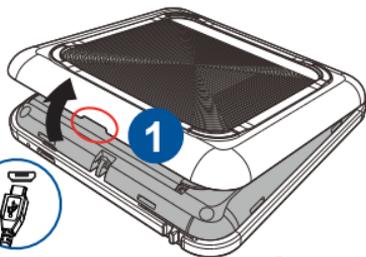


Indicador LED: verde		Encendido
		Cargando
		Transmitiendo datos
Rojo		No hay conexión de datos
		Batería baja; no carga
Naranja		Encendido/apagado
		Actualización del Firmware

## Instalación del hardware

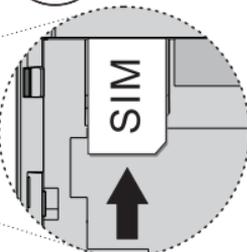
1

Asegúrese de que el dispositivo esté apagado. Sostenga el dispositivo con firmeza e inserte la uña o un objeto fino en la ranura junto al puerto USB. Levántela para quitar la tapa inferior.



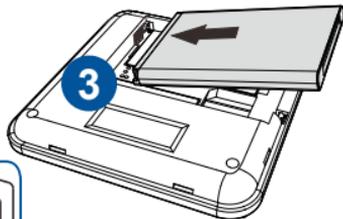
2

Con suavidad, inserte la tarjeta SIM en la ranura para tarjetas SIM con los contactos dorados mirando hacia abajo.



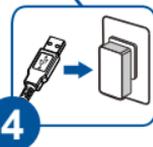
3

Inserte la batería con los contactos dorados de la batería mirando hacia los contactos dorados del compartimiento. Vuelva a colocar la tapa inferior.



4

Conecte el puerto micro USB a un adaptador de corriente mediante un cable USB y luego conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente apropiada para cargar la batería.



## Botón de encendido

Para encender el dispositivo, deslice el botón de encendido hacia el icono de encendido (🔌) y manténgalo ahí hasta que aparezca el logotipo ZyXEL en la pantalla OLED.  
Para apagar el dispositivo, deslice el botón de encendido hacia el icono de encendido (🔌) y sosténgalo ahí hasta que el icono de apagado (🔌) aparezca en la pantalla OLED.  
Si el WAH7130 está en modo normal y la pantalla OLED se apaga, deslice el botón de encendido hacia el icono de encendido (🔌) y suéltelo para encender la pantalla OLED.



Cuando el dispositivo entre en modo de suspensión, la Wi-Fi será desactivada y la conexión de datos móviles será desconectada. Para que un dispositivo entre en modo de suspensión, asegúrese de que la pantalla OLED esté encendida, deslice el botón de encendido hacia el icono WPS (🔌) y suéltelo. Para devolver al dispositivo a su modo normal, encienda la pantalla OLED, deslice el botón de encendido hacia el icono WPS (🔌) y suéltelo.



## Iconos OLED

Icono OLED	Descripción
	No hay tarjeta SIM insertada. Consulte <b>Instalación del hardware</b> .
	La tarjeta SIM está insertada de forma incorrecta o el código PIN es incorrecto. Consulte <b>Instalación del hardware</b> o <b>Configuración inicial</b> .
	La conexión de datos móviles se desconecta porque no se ha insertado una tarjeta SIM o el código PIN es incorrecto. Consulte <b>Instalación del hardware</b> o <b>Configuración inicial</b> .
	El WAH7130 no establece una conexión de datos. El APN, nombre de usuario y/o contraseña pueden ser incorrectos. Consulte <b>Configuración inicial</b> .
	La tarjeta SIM está bloqueada por su ISP. Obtenga un código PUK del ISP para activar la tarjeta SIM.
	La conexión de datos móviles está activada.
	Cuanto más barras aparezcan, más fuerte es la señal.
	La batería está baja.
	La batería se está cargando.
	La batería está cargada por completo.
	La batería no puede cargarse. Si la temperatura de la batería sube demasiado, retírela durante unos segundos y luego vuelva a colocarla.

## Conexión inalámbrica

Usando WPS:



Manualmente:

En el ordenador, seleccione SSID y escriba la clave de seguridad inalámbrica ubicada en la parte posterior del dispositivo para conectar su ordenador de forma inalámbrica al dispositivo.

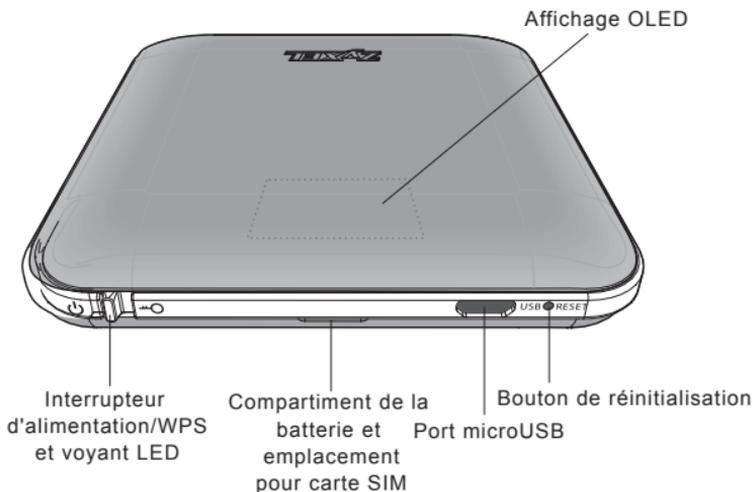


## Configuración inicial



Para más información, consulte la Guía del usuario en [www.zyxel.com](http://www.zyxel.com).

## Présentation du produit



Voyant LED : Vert		• Allumé
		• Chargement
		• Transmission de données
Rouge		• Pas de connexion de données
		• Batterie faible; pas en charge
Orange		• Allumé/Eteint
		• Mise à niveau du microprogramme

## Installation du matériel

1

Assurez-vous que le routeur est éteint. Tenez fermement votre appareil et insérez votre ongle ou un objet fin dans la fente à côté du port USB. Soulevez pour retirer le couvercle inférieur.

2

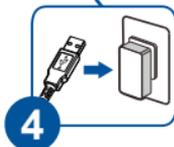
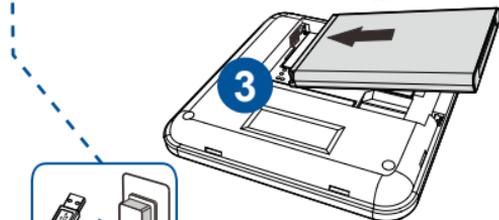
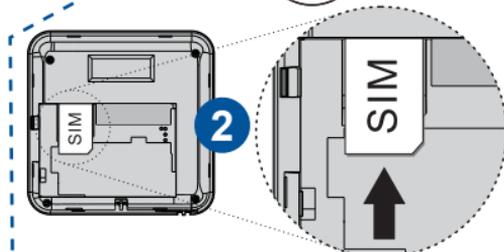
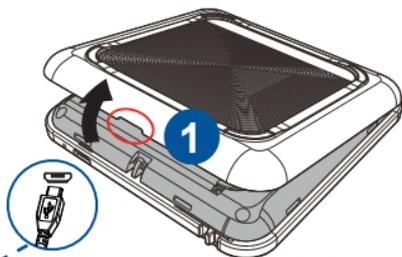
Poussez doucement la carte SIM dans l'emplacement pour carte SIM avec les points de contact dorés vers le bas.

3

Insérez la batterie avec les points de contact dorés de la batterie dirigés vers les points de contact dorés dans le compartiment pour batterie. Remplacez le couvercle inférieur.

4

Connectez le port micro USB à un adaptateur d'alimentation à l'aide d'un câble micro USB, puis branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant appropriée pour charger la batterie.

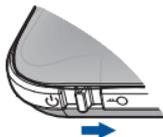


## Interrupteur d'alimentation

Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur d'alimentation sur l'icône d'alimentation (🔌) et maintenez jusqu'à ce que le logo ZyXEL s'affiche dans l'écran OLED.  
Pour éteindre l'appareil, faites glisser l'interrupteur d'alimentation sur l'icône d'alimentation (🔌) et maintenez jusqu'à ce que l'icône éteint (🔌) s'affiche dans l'écran OLED.  
Si le WAH7130 est en mode normal et que l'écran OLED est éteint, faites glisser l'interrupteur d'alimentation sur l'icône d'alimentation (🔌) et relâchez pour allumer l'écran OLED.



Lorsque l'appareil est en mode veille, Wi-Fi est désactivée et la connexion de données mobile est déconnectée. Pour que l'appareil passe en mode veille, assurez-vous que l'écran OLED est allumé, faites glisser l'interrupteur d'alimentation sur l'icône WPS (↻) et relâchez. Pour que l'appareil repasse en mode normal, allumez l'écran OLED, faites glisser l'interrupteur d'alimentation sur l'icône WPS (↻) et relâchez.



## Îcônes OLED

Îcône OLED	Description
	Il n'y a pas de carte SIM insérée. Allez à <b>Installation du matériel</b> .
	La carte SIM n'est pas insérée correctement ou le code PIN est incorrect. Allez à <b>Installation du matériel</b> ou <b>Configuration initiale</b> .
	La connexion de données mobile est déconnectée car aucune carte SIM n'est insérée ou le code PIN est incorrect. Allez à <b>Installation du matériel</b> ou <b>Configuration initiale</b> .
	Le WAH7130 ne parvient pas à établir une connexion de données. L'APN, le nom d'utilisateur et/ou le mot de passe est peut-être erroné. Aller à <b>Configuration initiale</b> .
	La carte SIM est bloquée par votre FAI. Obtenez un code PUK auprès de votre FAI afin d'activer la carte SIM.
	La connexion de données mobile est active.
	Plus le nombre de barres affichées est important, meilleure sera la force du signal.
	La batterie est faible.
	La batterie est en charge.
	La batterie est complètement chargée.
	La batterie ne peut être chargée. Si la température de la batterie est trop élevée, retirez la batterie pendant quelques instants, puis réinsérez-la.

## Connexion sans fil

Utiliser WPS :

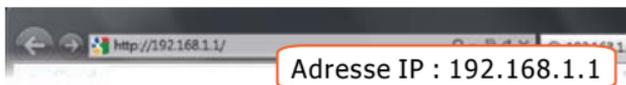


Manuellement :

À partir de votre ordinateur, sélectionnez le SSID et entrez la clé de sécurité sans fil (située au dos de l'appareil) pour connecter sans fil votre ordinateur à l'appareil.

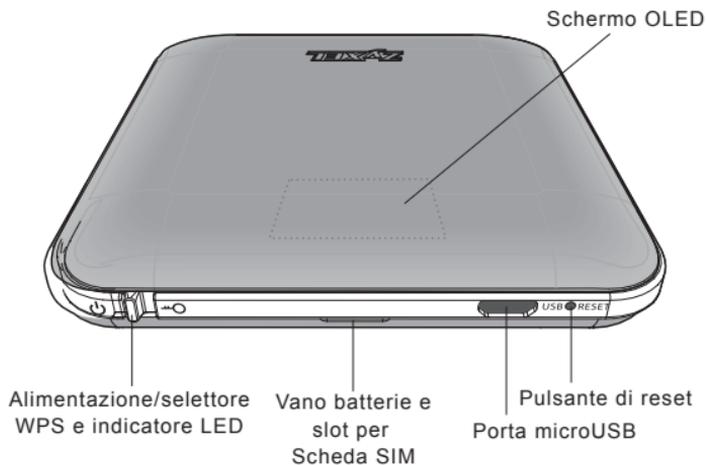


## Configuration initiale



Voir le guide de l'utilisateur à [www.zyxel.com](http://www.zyxel.com) pour plus d'informations.

## Cenni generali sul prodotto



Indicatore LED: verde		• Acceso
		▬ In carica
		✦ Trasmissione dati in corso
Rosso		• Nessuna connessione dati
		▬ Batteria scarica; fase di carica non in corso
Arancione		• Acceso/spento
		▬ Aggiornamento firmware in corso

## Installazione hardware

1

Verificare che il dispositivo sia spento. Tenere ben fermo il dispositivo e inserire un'unghia o un oggetto sottile nello slot accanto alla porta USB. Sollevare il coperchio inferiore e rimuoverlo.

2

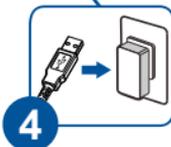
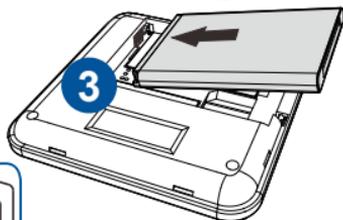
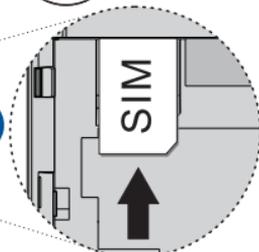
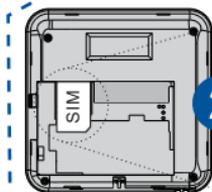
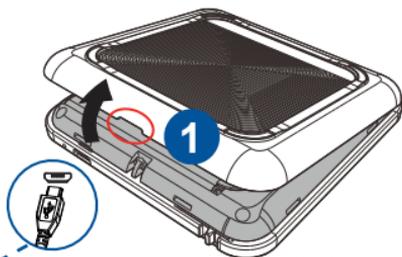
Premere delicatamente la carta SIM nell'apposito slot, tenendo i contatti dorati rivolti verso il basso.

3

Inserire la batteria rivolgendo i suoi contatti dorati verso i contatti dorati presenti nel vano batteria. Rimettere a posto il coperchio inferiore.

4

Utilizzare un cavo micro USB per collegare la porta micro USB a un alimentatore, quindi collegare l'alimentatore a una presa di corrente per caricare la batteria.



## Pulsante di alimentazione

Per accendere il dispositivo, far scorrere il pulsante di alimentazione verso l'icona dell'alimentazione (🔋) e tenerlo in quella posizione finché sullo schermo OLED non compare il logo ZyXEL.

Per spegnere il dispositivo, far scorrere il pulsante di alimentazione verso l'icona dell'alimentazione (🔋) e tenerlo in quella posizione finché sullo schermo OLED non compare l'icona di spegnimento (🔌).

Se il WAH7130 è in modalità normale e lo schermo OLED è spento, far scorrere il pulsante di alimentazione verso l'icona di alimentazione (🔋) e poi rilasciarlo subito per accedere lo schermo OLED.



Quando il dispositivo è in modalità Sleep, il Wi-Fi sarà disabilitato e la connessione dati mobile verrà disconnessa. Per porre il dispositivo in modalità Sleep, accertarsi che lo schermo OLED sia acceso, far scorrere l'interruttore di alimentazione verso l'icona WPS (🔌) e rilasciarlo subito.

Per riportare il dispositivo nuovamente allo stato normale, accendere lo schermo OLED, far scorrere l'interruttore di alimentazione verso l'icona WPS (🔌) e rilasciarlo subito.



## Icone OLED

Icone OLED	Descrizione
	Nessuna carta SIM inserita. Consultare <b>Installazione hardware</b> .
	La carta SIM non è inserita correttamente o il codice PIN è errato. Consultare <b>Installazione hardware</b> o <b>Configurazione iniziale</b> .
	La connessione dati mobile è disconnessa perché non è inserita alcuna carta SIM oppure perché il codice PIN immesso è errato. Consultare <b>Installazione hardware</b> o <b>Configurazione iniziale</b> .
	Il WAH7130 non può stabilire una connessione dati. C'è un errore in APN, nome utente o password. Consultare <b>Configurazione iniziale</b> .
	La carta SIM è stata bloccata dall'operatore. Farsi rilasciare il codice PUK dall'operatore per attivare la carta SIM.
	La connessione dati mobile è attiva.
	Più sono le barre visualizzate, più forte è il segnale.
	La batteria si sta scaricando.
	La batteria si sta caricando.
	La batteria è completamente carica.
	Impossibile ricaricare la batteria. Se la temperatura della batteria diventasse troppo elevata, occorre rimuovere la batteria per alcuni istanti dopodiché reinserirla.

## Connessione wireless

### Utilizzo di WPS:

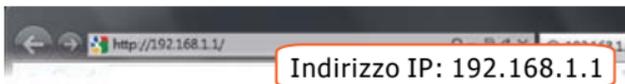


### Manualmente:

Dal computer selezionare SSID e inserire la chiave di sicurezza wireless (posizionata sul retro del dispositivo) per effettuare la connessione wireless del computer al dispositivo.



## Configurazione iniziale



Per ulteriori informazioni, consultare la Guida utente che si trova sul sito Web all'indirizzo [www.zyxel.com](http://www.zyxel.com).

## Обзор изделия



Светодиодный индикатор: зеленый

• Включено питание

• Зарядка

• Передаются данные

• Отсутствует соединение для передачи данных

Красный

• Низкий заряд аккумулятора; зарядка не выполняется

Оранжевый

• Питание вкл./выкл.

• Обновляется микропрограмма

## Установка оборудования

1

Убедитесь, что устройство выключено. Надежно удерживая устройство, вставьте ноготь или тонкий предмет в гнездо рядом с портом USB. Поднимите и снимите нижнюю крышку.

2

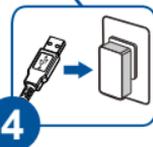
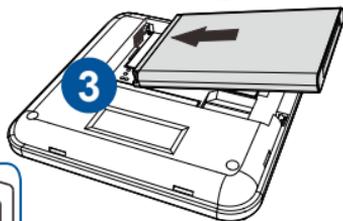
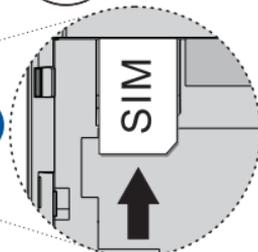
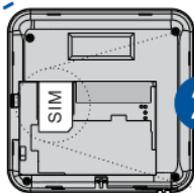
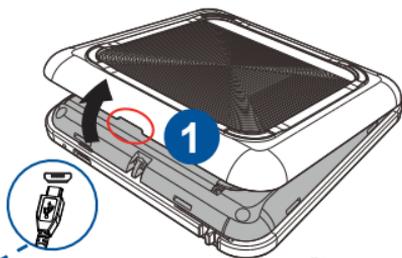
Аккуратно вставьте SIM-карту в гнездо для SIM-карты позолоченными контактами вниз.

3

Вставьте аккумулятор, совместив его позолоченные контакты с контактами в аккумуляторном отсеке. Установите на место нижнюю крышку.

4

Подсоедините порт microUSB к сетевому адаптеру с помощью кабеля microUSB и включите адаптер в сетевую розетку, чтобы зарядить аккумулятор.

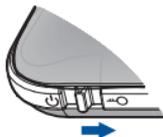


## Переключатель "Питание"

Чтобы включить устройство, переведите переключатель в положение питания (⏻) и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не отобразится логотип ZyxEL.  
Чтобы выключить устройство, переведите переключатель в положение питания (⏻) и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не отобразится значок выключения (⏻).  
Если устройство WAN7130 находится в обычном режиме и дисплей отключен, переведите переключатель в положение питания (⏻) и отпустите его, чтобы включить дисплей.



Когда устройство находится в спящем режиме, функция Wi-Fi и мобильное подключение для передачи данных отключены. Чтобы перевести устройство в спящий режим, при включенном дисплее переведите переключатель в положение WPS (↔) и отпустите его.  
Чтобы вернуть устройство в обычный режим, включите дисплей, переведите переключатель в положение WPS (↔) и отпустите его.



## Значки дисплея на органических светодиодах

Значок	Описание
	SIM-карта не установлена. См. раздел <b>Установка оборудования</b> .
	SIM-карта установлена ненадлежащим образом или введен неверный PIN-код. См. раздел <b>Установка оборудования</b> или <b>Начальная конфигурация</b> .
	Мобильное подключение для передачи данных отключено, поскольку не установлена SIM-карта или введен неверный PIN-код. См. раздел <b>Установка оборудования</b> или <b>Начальная конфигурация</b> .
	Устройству WAN7130 не удалось установить подключение для передачи данных. Возможно, неверно указаны имя точки доступа (APN), имя пользователя и/или пароль. См. раздел <b>Начальная конфигурация</b> .
	SIM-карта заблокирована вашим провайдером. Получите у провайдера PUK-код, чтобы разблокировать SIM-карту.
	Установлено мобильное соединение для передачи данных.
	Чем больше черточек отображается, тем выше уровень сигнала.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.
	Аккумулятор заряжается.
	Аккумулятор полностью заряжен.
	Невозможно зарядить аккумулятор. В случае чрезмерного нагрева аккумулятора извлеките его на несколько минут, а затем установите на место.

## Беспроводное соединение

С помощью функции WPS:

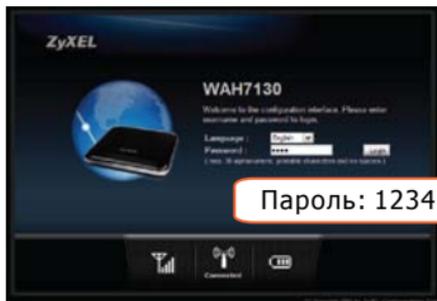


Вручную:

Чтобы подключить компьютер к данному устройству по беспроводному каналу, на компьютере выберите сетевой идентификатор (SSID) и введите ключ защиты беспроводной сети (указан на задней стороне устройства).

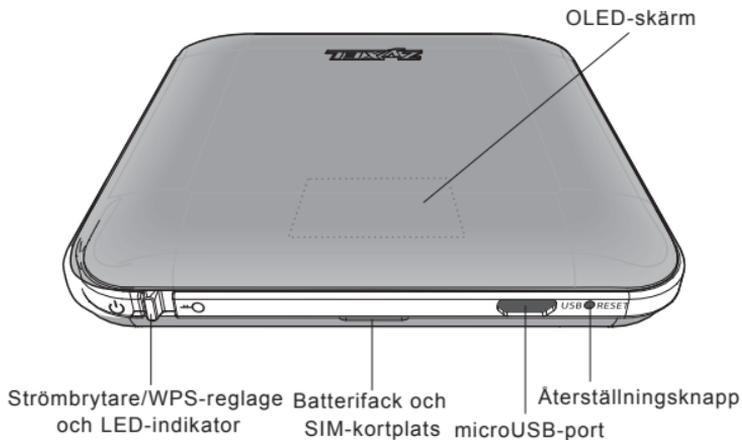


## Начальная конфигурация



Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя на веб-сайте [www.zyxel.com](http://www.zyxel.com).

## Produktöversikt

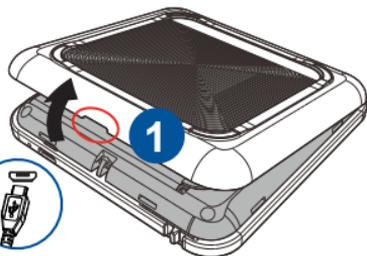


LED-indikator: Grön		Ström på
		Laddar
		Data överförs
Röd		Ingen dataanslutning
		Svagt batteri, laddas inte
Orange		Ström på/av
		Uppgradering av fast programvara

# Maskinvaruinstallation

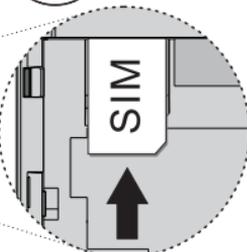
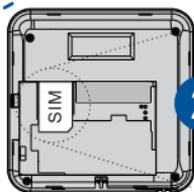
1

Kontrollera att enheten är avstängd. Håll ordentligt i enheten och sätt in en nagel eller ett smalt föremål i springan bredvid USB-porten. Lyft bottenlocket uppåt för att ta bort det.



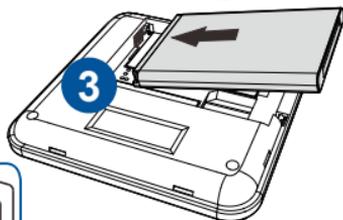
2

Tryck försiktigt in SIM-kortet i SIM-kortplatsen med guldkontaktpunkterna nedåt.



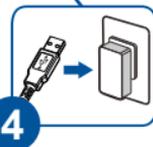
3

Sätt i batteriet med guldkontaktpunkterna på batteriet mot guldkontaktpunkterna i batterifacket. Sätt tillbaka bottenlocket.



4

Anslut micro USB-porten till en nätadapter med hjälp av en mikro-USB-kabel och anslut sedan nätadaptern till ett lämpligt eluttag för att ladda batteriet.



## Strömbrytare

Slå på enheten genom att skjuta strömbrytaren till strömikonen (⏻) och håll kvar den tills ZyXEL-logotypen visas på OLED-skärmen.  
Stäng av enheten genom att skjuta strömbrytaren till strömikonen (⏻) och håll kvar den tills ikonen för avstängning (⏻) visas på OLED-skärmen.  
Om WAH7130 är i normalt läge och OLED-skärmen är avstängd, skjuter du strömbrytaren till strömikonen (⏻) och släpper den för att slå på OLED-skärmen.



När enheten är i viloläge, kommer Wi-Fi att vara inaktiverat och den mobila dataanslutningen att vara ifrånkopplad. För att placera enheten i viloläget ska du se till att OLED-skärmen är på, skjuta strömbrytaren till WPS-ikonen (↻) och släppa den. För att enheten ska gå tillbaka till normalt läge slår du på OLED-skärmen, skjuter strömbrytaren till WPS-ikonen (↻) och släpper den.



## OLED-ikoner

OLED-ikon	Beskrivning
	Det finns inget SIM-kort insatt. Gå till <b>Maskinvaruinstallation</b> .
	SIM-kortet är felaktigt insatt eller PIN-koden är fel. Gå till <b>Maskinvaruinstallation</b> eller <b>Inledande konfiguration</b> .
	Den mobila dataanslutningen är ifrånkopplad eftersom det inte har satts in något SIM-kort eller PIN-koden är fel. Gå till <b>Maskinvaruinstallation</b> eller <b>Inledande konfiguration</b> .
	WAH7130 kan inte upprätta en dataanslutning. APN, användarnamnet och/eller lösenordet kan vara fel. Gå till <b>Inledande konfiguration</b> .
	SIM-kortet har blockerats av din Internet-leverantör. Hämta en PUK-kod från Internet-leverantören för att aktivera SIM-kortet.
	Den mobila dataanslutningen är aktiv.
	Ju fler staplar som visas, desto starkare är signalstyrkan.
	Batteriet är svagt.
	Batteriet laddas.
	Batteriet är fulladdat.
	Batteriet kan inte laddas. Om batteriets temperatur blir för hög ska du ta ut batteriet en stund och sedan sätta tillbaka det.

## Trådlös anslutning

Använda WPS:

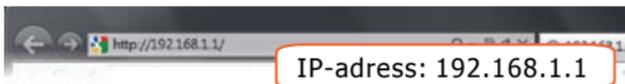


Manuellt:

Välj SSID från din dator och ange nyckeln för trådlös säkerhet (finns på baksidan av enheten) för att ansluta trådlöst till enheten.



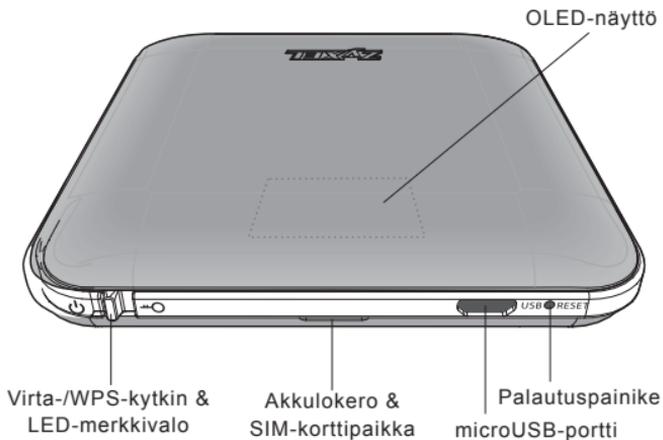
## Initial konfiguration



APN  
Användarnamn  
Lösenord  
PIN (vid behov)

Se mer information i bruksanvisningen på [www.zyxel.com](http://www.zyxel.com).

## Tuotekuvaus



LED-merkkivalo: vihreä		<ul style="list-style-type: none"><li>• Virta päälle</li><li>• Latautuu</li><li>• Lähettää tietoja</li></ul>
Punainen		<ul style="list-style-type: none"><li>• Datayhteyttä ei ole</li><li>• Akku on vähissä; ei lataa</li></ul>
Oranssi		<ul style="list-style-type: none"><li>• Virta päälle/pois</li><li>• Laitetta päivitetään</li></ul>

## Laitteiston asennus

1

Varmista, että laite on sammutettu. Pidä tukevasti kiinni laitteesta ja työnnä kynsi tai ohut esine USB-portin viereiseen aukkoon. Irrota kansi nostamalla sitä ylöspäin.

2

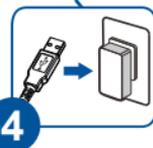
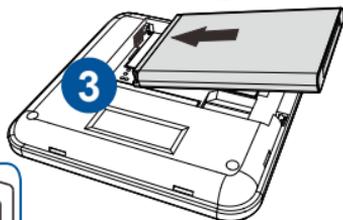
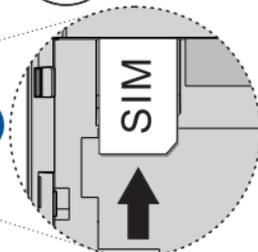
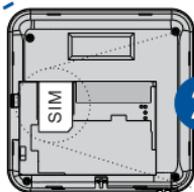
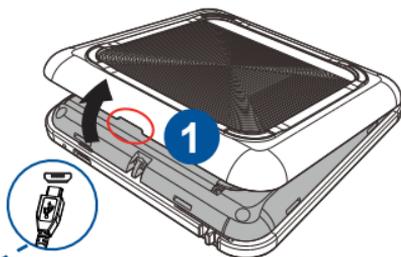
Työnnä SIM-kortti varovasti SIM-kortti aukkoon siten, että kullanväriset kosketuspinnat osoittavat alaspäin.

3

Aseta akku paikoilleen siten, että sen kullanväriset kosketuspinnat ja akkulokeron kullanväriset kosketuspinnat ovat vastakkain. Aseta kansi takaisin paikoilleen.

4

Kytke microUSB-portti virtasovittimeen microUSB-kaapelilla ja lataa akku liittämällä virtasovitin asianmukaiseen virtalähteeseen.



## Virtakytkin

Kytke laite päälle liu'uttamalla virtakytkintä virtakuvakkeen (🔌) kohdalle ja pitämällä sitä siinä, kunnes ZyXEL-logo ilmestyy OLED-näytölle.

Kytke laite pois päältä liu'uttamalla virtakytkintä virtakuvakkeen (🔌) kohdalle ja pitämällä sitä siinä, kunnes Virta pois päältä -logo (🔌) ilmestyy OLED-näytölle.

Jos WAH7130 on normaaliutilassa ja OLED-näyttö on kytketty pois päältä, liu'uta virtakytkintä virtalogan (🔌) päälle ja vapauta se sitten kytkeäksesi OLED-näytön päälle.



Kun laite on lepotilassa, Wi-Fi on pois käytöstä ja mobiili tietoliikenneyhteys on katkaistu. Kun asetat laitteen lepotilaan varmista ensin, että OLED-näyttö on päällä, liu'uta virtakytkin WPS-kuvakkeen kohdalle (📶) ja vapauta se sitten. Kun haluat palauttaa laitteen takaisin normaaliutilaan, liu'uta virtakytkin WPS-kuvakkeen kohdalle (📶) ja vapauta se sitten.



## OLED-kuvakkeet

OLED-kuvake	Kuvaus
	SIM-kortti ei ole paikoillaan. Siirry kohtaan <b>Laitteiston asennus</b> .
	SIM-kortti ei ole oikein paikoillaan tai PIN-koodi on väärä. Siirry kohtaan <b>Laitteiston asennus</b> tai <b>Alkuasetukset</b> .
	Mobiili datayhteys on katkaistu koska SIM-kortti ei ole paikoillaan tai PIN-koodi on väärä. Siirry kohtaan <b>Laitteiston asennus</b> tai <b>Alkuasetukset</b> .
	WAH7130 ei voi muodostaa tietoyhteyttä. APN, käyttäjätunnus ja/tai salasana saattaa olla väärä. Siirry kohtaan <b>Alkuasetukset</b> .
	Internet-palveluntarjoajasi on estänyt SIM-kortin käytön. Pyydä PUK-koodi Internet-palveluntarjoajalta ottaaksesi SIM-kortin käyttöön.
	Mobiili datayhteys toimii.
	Mitä enemmän palkkeja on näkyvissä, sitä vahvempi signaali.
	Akku on käymässä vähiin.
	Akku latautuu.
	Akku on täyteen ladattu.
	Akkua ei voida ladata. Jos akku kuumenee liikaa, poista se hetkeksi ja laita se sitten takaisin paikoilleen.

## Langaton yhteys

WPS-menetelmällä:

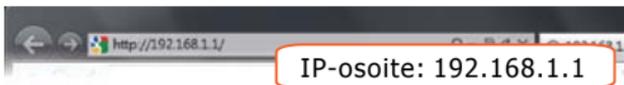


Manuaalisesti:

Voit liittää tietokoneen laitteeseen langattomasti valitsemalla SSID-tunnuksen tietokoneesta ja antamalla langattoman yhteyden suojausavaimen (laitteen takapaneelissa).



# Alkuasetukset



Katso lisätietoja käyttöoppaasta osoitteessa [www.zyxel.com](http://www.zyxel.com).

# Declarations

ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL	FRANÇAIS
<p><b>Green Product Declaration</b></p> <p>RoHS Directive 2011/65/EU</p>  <p>WEEE Directive 2002/96/EC (WEEE: Waste Electrical and Electronic Equipment) 2003/108/EC</p> <p>Declaration Signatur: Name/Titel: Thomas Wei / Quality Management Department/ Senior Director Date (yyyy/mm/dd): 2012/07/09</p>	<p><b>Grünes Produkt Erklärung</b></p> <p>RoHS Richtlijn 2011/65/EU</p>  <p>ElektroRo Richtlinie 2002/96/EG (ElektroRo: Über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) 2003/108/EG</p> <p>Unterschrift des Erklärenden: Name/Titel: Thomas Wei / Quality Management Department/ Senior Director Date (yyyy/mm/dd): 2012/07/09</p>	<p><b>Declaración de Producto Ecológico</b></p> <p>Directiva RoHS 2011/65/EU</p>  <p>Directiva RAEE 2002/96/CE (RAEE: Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) 2003/108/CE</p> <p>Firma de declaración: Nombre/Título: Thomas Wei / Quality Management Departamento/ Senior Director Fecha (aaaa/mm/dd): 2012/07/09</p>	<p><b>Déclaration de Produit Vert</b></p> <p>Directive RoHS 2011/65/UE</p>  <p>Directive DEEE 2002/96/CE (DEEE: Déchets d'équipements électriques et électroniques) 2003/108/CE</p> <p>Signature de la déclaration: Nom/Titre: Thomas Wei / Quality Management Département/ Senior Director Date (aaaa/mm/dd): 2012/07/09</p>

This device is designed for the WLAN 2.4 GHz and/or 5 GHz networks throughout the EC region and Switzerland, with restrictions in France.

Ce produit est conçu pour les bandes de fréquences 2,4 GHz et/ou 5 GHz conformément à la législation Européenne. En France métropolitaine, suivant les décisions n°03-908 et 03-909 de l'ARCEP, la puissance d'émission ne devra pas dépasser 10 mW (10 dB) dans le cadre d'une installation WIFI en extérieur pour les fréquences comprises entre 2454 MHz et 2483,5 MHz.

ITALIANO	NEDERLANDS	SVENSKA
<p><b>Prodotto dichiarato di verde</b></p> <p>Direttiva RoHS 2011/65/UE</p>  <p>Direttiva RAEE 2002/96/CE (RAEE: Rifiuti di Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica) 2003/108/CE</p> <p>Firma dichiarazione: Nome/Titolo: Thomas Wei / Quality Management Department/ Senior Director Data (aaaa/mm/yy): 2012/07/09</p>	<p><b>Productmilieuvierklaring</b></p> <p>RoHS Richtlijn 2011/65/EU</p>  <p>AEEA-Richtlijn 2002/96/EG (AEEA: Afgedankte Elektrotoes en Elektronische apparatuur) 2003/108/EG</p> <p>Verklaring/ghedeclaring: Naam/Titel: Thomas Wei / Quality Management Department/ Senior Director Datum (jjjj/mm/yy): 2012/07/09</p>	<p><b>Miljödeklaration</b></p> <p>RoHS Direktiv 2011/65/EU</p>  <p>WEEE Direktiv 2002/96/EG (WEEE: om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter) 2003/108/EG</p> <p>Deklaration underskrivet av: Namn/Titel: Thomas Wei / Quality Management Department/ Senior Director Datum (åååå/mm/åå): 2012/07/09</p>

請參閱產品包裝上的設備额定功率。  
請參考產品型錄或是包裝上標示的作業溫度。

### 注意!

依據 低功率電磁輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾情形時，應即停止使用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信法規作業之無線電通信。低功率射頻電機須符合交通部工業、科學及醫療用電波輻射性電機防護之干擾。

## "INFORMAZIONI AGLI UTENTI"

Al sensi dell' art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente."

## 安全警告

為了您的安全，請先閱讀以下警告及指示：

- 請勿將此產品接近水、火源或放置在高溫的環境。
- 避免受衝擊。
- 任何液體、切勿接觸設備接續水、雨、高溫度、污水腐蝕性的液體或其他水洩。
- 灰塵及污物-切勿接觸灰塵、污物、沙土、食物或其他不合適的材料。
- 切勿用車庫或掃帚清潔。並勿使用不正確的電源變壓器。
- 若接上不正值的電源變壓器會有爆炸的風險。
- 請勿隨意丟掉產品內的電池
- 如果更換不正值的電池型式，會有爆炸的風險。請依製造商說明書處理過期的電池。
- 請勿將電池丟棄在適當的廢物或電子設備回收處。
- 請勿將設備解體。
- 請勿阻礙設備的散熱孔，空氣對流不足將會造成設備損害。
- 請插在正確的電壓供應插座(如北美/台灣電壓110V AC，歐洲是230V AC)。
- 假若電源變壓器或電源變壓器的纜線損壞，請從這裡拔除。若您繼續繼續使用會有觸電死亡之風險。
- 請勿試圖修理電源變壓器或電源變壓器的纜線。若有損壞，請直接聯絡您購買的店家。購買一個新的電源變壓器。
- 請勿將此設備安裝於室外，此設備僅適合放置於室內。
- 請勿隨意一處垃圾丟棄。

